

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO IX.—NUMERO 410

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 25 de Enero de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

¡FILLA...!

DE ALMA Á ALMA

Quérome ispir, sequer sexa por uns momentos, de canto é inherente á dualidade da miña natureza fisiopsíquica pra deixar en liberdade ao meu espírito e que se eleve aló, ás rexións do idealismo, morada das ilusiós, e se poña en contaoto c'o espírito de cantos me léren, de cantos asistiron á presentación no mundo da realidade de miña ¡FILLA...! que é a procreación da miña fantasía.

Ainda nos meus ouvidos resoan, cal armónicos e querúbeos arpexios, os aprausos e as acramaciós que con espontancidade, satisfacción y entusiasmo tributou ó ilustrado e numeroso público na noite do domingo dezaoitto do corrente á miña produción dramática, que cal modesta vióla presentouselle medoñentamente envolta antre as follas da diución gallega, pra ademostrar que o noso idioma rexional non é aquel bárbaro posto en uso por xentes ineducadas que ó fan áspero e ridículo, se non que por natureza é dóce, armonioso ao par que viril y enérxico, se quen ó manexa coida de non sair do camiño trazado pol-a cultura literaria.

Atópome orgulloso pol o éisito outido pol-a miña ¡FILLA!, e penso que hei de lograr perdón pol-o meu orgullo, porque, ¡qué pai non sinte vanidade santa pol-os meirós feitos aos seus fillos, asin sexan aqueles que enxendra no seo da tenra compañeira dos seus días, como aqueles outros que a ispiración có as suas invisibles aás, batendoao na frente xenéraos no cerebro?

E non teñades por inmodesto o meu linguaxe nin roparedes na in-

congruencia; xa vos adevartin que iba á falar *de alma á alma*, y ésta, con total-as infantis inxenuidades que son atributo das que non están pervertidas, non para mentes en atildamentos retóricos: espértase, érguese, abre as válvulas do sintimento e aló se espallan todol-os que no corazón teñen cabida, e saen á barullo y en tropel afeutos y entusiasmos, quererés e reconocementos.

No meu peito non colle o agradecemento que sinto por todol-os que batiron palmas no meu honore.

Os que estamos sometidos ás imposicións e vehemencias de determinado temperamento; os que temos sido na nosa vida vítimas do infortunio; os que estamos cuase orfos de que se nos faga xusticia, ao ser ouxeto d'un gallardón mais ou menos merecido, pásanos que é tan grande, tan enorme, tan inespricable a nosa gratitude, que parécenos un sono a satisfacción alcanzada, y é tan inefabre o meu gozo, que por ser patrimonio do espírito os labios soilo poiden lle dar material interpretación modulando aquela bendita frase que pernuncia o necesitado que recibe unha esmolina, aquela frase que é o compendio revelador do que non poide decirse, a espresión do que se non poide traducir: ¡Dios vol-o pague!

Pro, anque en contra a miña vontade, véxome obrigado á poñer un dique as expansiós da miña gratitude, porque algo debo decir d'aquelles á quen ó debo todo: refírome aos intérpretes de ¡FILLA...!

Lola Losada tivo ao seu cargo o difícil e sentimental papel de *María*, á coitada nena que peca por amor e á que rexenera o arripintimento. Na escena c'o seu pai estivo á tan grande altura que ben puido

pasar por unha artista de sona á pesar de ser esta a primeira ves que se presentaba a un público n-un teatro *tan grande* coma o noso principal. Vístia o presoaxe con propiedade e c'o traxe de moza, ela que xa é fermosa, estaba encantadora.

María Anguita González copiou prefetamente á *Xuliana* e fixo unha velliña de corpo enteiro moi ben caracterizada, e así na fala como na vistimenta non deixou nada que desexar, pois vífase n-ela á bondadosa tía d'a infelís *María*, que tanto traballaba pra que a nena fose perdonada pol-o seu pai.

O protagonista do drama *Patrizo* estivo ao cargo de D. Eduardo Sánchez Miño, e pódese asegurar que emulou aos grandes actores.

Vístiu con soltura o traxe típico do país gallego, e tan ben caracterizado presentouse, que aquela venerable cabeza ademostraba a nobreza e o delor do pai atormentado pol a ausencia da filla. Na sua conversa da primeira escena con *Xuliana*, sua hirmá, lembrando o abandono da sua *María*, nas que ten co esta, e sobre todo, no *monólogo*, revelouse un artista outendo aprausos, non por ser moitos menos merecidos.

Todo en él foi dinidade e sintimento que se revelou na escramación *¡filla...!* que lle sai do corazón ao ver a auegación de *Pedro* que perdona á pecadora xa ressenrada por once anos de sofrimento e ausencia da casa paterna.

Fixo D. Bernardo Bermúdez Jambriña o papel de *Pedro*, o xeneroso mozo da aldea que ao ver que lle non resultan as suas tentativas, manifestadas no xogo do tute, pra que *Patrizo* perdone e ademita na casa á sua filla, ten un rasgo de amorosa xenerosidade e n-un arranque de

soberba indinación pol-o amor ispirada, levanta do chan á *María*, descobre o amor que xa de vello sentía pol-a *pomba fuxida*, e manifesta que a fai sua esposa y escrama:

—«*Es miña, perdiche un pai
y-en min hachas un marido.*

*Esquence da vila a moda
e dalle aos recordos fin,
que pra te chamar de min
tes posto o traxe da boda.*

*¡Xunto á min con dinación
morarás en santa calma...!*

frase que fai prorrumpir á *Patrizo* e a *María* n-estes gritos todo pasión:

—*¡Y eu... y eu...? ¡Filla da yalma...!*

—*¡Fai... meu, pai do corazón...!*

O señor Bermúdez Jambrina hachou ispiración de abondo pra interpretar ao nobre pedro e merece aprauso pol-o ben que o fixo.

Rafael, o estudante que interven pra a reconciliación foi moi ben producido por D. Federico Lago, que contribuiu á que o conxunto resultase tan fermosamente acabado.

Reciban os intérpretes de *¡FILLA...!* a espresión do meu agradecemento.

Eles, como os que estrenaron este drama en Buenos Aires no mes de Santiago do ano 1894, nas sociedades *Orfeón Centro Gallego* e *Orfeón Gallego*, merecen toda sorte de alabanzas.

O estreno na capital de Galicia foi un éxito entusiasta e un trunfo pra o arte dramático rexional que xa ten botadol-os cimentos sobre do que ha se de erguer o edificio da nosa dramática.

Como nada debo dicir da obra, a continuación reproducése á opinión que o seu estreno na Cruña mereceu aos estimabres boletís da localidade, así como tamén copiamos ó que din respeito ás outras obras representadas onde se luciron grandemente as señoritas Dolores Losada, Consuelo Puga, María e Xulía Aguita González, e os señores D. Carlos Rey, Bernardo Bermúdez Jambrina, Luis Panisse Serrano, José Sánchez Porto, Luis Lens Alonso e Manuel Diaz Martínez.

E pol-o que respeita á prensa local que tan bondoso xuicio fixo do meu drama, ademita unha vez mais as seguridades do meu afeuto, gratitude e compañeirismo.

O seu proceder serviráme de estímulo, e pol-o pronto, dou por ben empregadol-os meus sinsabores e as

miñas vixilias, que nada hay que tanto satisfaga o amor propio dos que se dedican aos traballos de imaxinación como os aprausos que lles tributan os ilustrados e inteleutuales.

Galo Salinas Rodríguez.

(XUICIO DA PRENSA LOCAL)

La Voz de Galicia.

UNA VELADA

ESTRENO DE *¡FILLA...!*

Anteanoche se verificó en el Teatro principal la función organizada por varios entusiastas jóvenes de esta ciudad con objeto de allegar fondos para fundar una Escuela regional de declamación.

Se pusieron en escena el juguete cómico *Por no llegar á tiempo* y la comedia *Robo en despoblado*, siendo muy aplaudidos los encargados de su interpretación.

Lo más atrayente de la velada era el estreno del cuadro dramático de costumbres gallegas laureado en el Certamen celebrado en Pontevedra en 1892 y original de D. Galo Salinas Rodríguez, titulado *¡Filla...!*

El drama agradó en general.

Es un ensayo hecho con gran fortuna por el Sr. Salinas y no carece de situaciones de verdadero interés bien trazadas y expresadas con acierto.

El Sr. Salinas cuya modestia es digna de aplauso, salió repetidas veces á recibir los que el público dispensó á su labor literaria.

¡Filla...!, en suma, ya presentada en un Certamen, recibió anteanoche el bautismo teatral y la sanción del público.

Las Srtas. Lola Losada y María González y los Sres. Sánchez Miño, Bermúdez Jambrina y Lago, merecieron grandes aplausos por sus aciertos en la interpretación de *¡Filla...!*

No fue on menos aplaudidos los señores Sánchez Porto, Diaz Martínez, Serrano (Luis), Rey (Carlos), Bermúdez (Bernardo) y Alonso, á cargo de los cuales estuvo el desempeño de *Por no llegar á tiempo* y *Robo en despoblado*.

Con las Srtas. Lola Losada, Julia González, Consuelo Puga y María González, compartieron todos los estruendos aplausos del numeroso público que asistió á la función.

El Noroeste.

LA FUNCION DEL DOMINGO

Sería cuando menos de oportunidad en estos momentos, ya que el estreno verificado el domingo en nuestro Teatro principal casi lo pide, hablar del teatro gallego, y—como quieren algunos—de su factible implantación en nuestro país, para gala de nuestra lengua regional y reconstitución de nuestras viejas y cada vez más olvidadas costumbres.

Incita á ello el drama *¡Filla...!* del Sr. Salinas, que si como cuadro es en su género lo mejor que ha producido

hasta ahora la dramática gallega, como obra literaria y escénica cumple perfectamente sus fines y tiene todos aquellos requisitos necesarios para hacerse aplaudir, ya que hay en ella personajes muy bien e tudados y sostenidos, escenas habilmente desarrolladas y situaciones de gran fuerza dramática, bastantes á impresionar favorablemente al público.

No es *¡Filla...!* el primer cuadro dramático gallego que se escribe y representa; pero es en cambio lo más saliente de cuantos se han impreso y llevado á la escena, ya que todos los demas no han pasado de apreciables tentativas y de tímidos ensayos, faltos de vigor y valentía.

Aunque no sea más que por eso merece *¡Filla...!* el éxito que ha tenido, y bien ganados están por su autor el señor Salinas los aplausos que se le han tributada en la noche del domingo y las llamadas á escena con que la numerosa concurrencia premió en diversas ocasiones su nueva producción, consolidando así el fauro que en público Certamen habia conquistado con su obra.

Justo es decir que la interpretación de ésta ha sido muy esmerada por parte de los encargados de su desempeño, que han hecho alarde de sus juveniles entusiasmos y de sus singulares facultades para triunfar en la difícil empresa.

La hermosa señorita Lola Losada, que estaba muy guapa en el interesante papel de protagonista, dió á la arrepenida y dignificada *María* la pasión que era necesaria para salir airosa en las culminantes escenas de la obra; la bella señorita María A. González hizo una *Xuliana* inmejorable, toda bondad, como correspondía al interesante papel que tenia á su cargo; el Sr. Sánchez Miño, interpretó con todo el calor de un verdadero actor dramático la noble figura de *Patrizo*, teniendo momentos en los cuales fué justamente interrumpida su esmerada labor por los unánimes aplausos del público: el Sr. Bermúdez Jambrina puso especial empeño en hacer más simpático de lo que realmente es—y lo es mucho—el papel del enamorado *Pedro*, y el Sr. Lago contribuyó también á la mayor perfección del conjunto.

Al final de la obra repitieron los aplausos del público y las llamadas á escena de los jóvenes actores y del autor Sr. Salinas, el cual dió dos vivas á Galicia.

Las demás obras puestas en escena han alcanzado muy aceptable interpretación y han hecho las delicias de la concurrencia.

Corresponde una buena parte del éxito obtenido á las Srtas. Lola Losada, Consuelo Puga y Julia y María A. González, que han demostrado tener aptitudes y condiciones para lograr nuevos y, como el de anteanoche, justificados triunfos, y á los Sres. Rey (D. Carlos), Serrano (D. Luis), Bermúdez Jambrina, Sánchez Porto, Alonso (D. Luis) y Diaz Martínez, todos los cuales constituyen la naciente Escuela regional de declamación.

El Sr. Rey (D. Carlos) hizo un nota-

ble galán joven, capaz de mayores empresas por la seguridad con que pisa la escena.

El público, que en gran parte había ido con alguna prevención al Teatro, salió de éste grandemente sorprendido é impresionado, lo cual constituye el mayor elogio de la naciente agrupación cómica dramática.

La función del domingo ha producido un ingreso líquido de 500 pesetas, después de descontados los gastos.

El Diario de la Coruña.

TEARO PRINCIPAL

La función del domingo

Tuvo lugar anteanoche la función que previamente anunciamos.

A ella concurrió un público numeroso.

Después del juguete cómico *Por no llegar á tiempo*, que interpretaron los Sres. Bermúdez Jambrina, Sánchez Porto y Díaz Martínez, púsose en escena el drama de costumbres gallegas *Filla...* que en el dialecto regional ha compuesto nuestro compañero en la prensa D. Galo Salinas Rodríguez.

La obra, representada con toda la propiedad posible, gustó al público, que premió con aplausos varias escenas de la misma.

El autor fué llamado á escena varias veces.

Las Srtas. Lola Losada y María A. González, que cooperaron en la obra, tuvieron también una parte principalísima en el éxito alcanzado por la misma.

Todas las señoritas que trabajaron anteanoche demostraron poseer envidiables condiciones para el arte dramático. No obstante ser la primera vez que se presentan ante un público, hicieron gala de sus excepcionales aptitudes, sabiendo arrancar nutridos aplausos y merecidos elogios.

El Sr. Sánchez Miño, que desempeñaba el papel de *Patriso*, fué aplaudido repetidas veces, al igual del Sr. Bermúdez Jambrina, *Pedro*, por la esmerada labor que ejecutaron.

El Sr. Lago compartió asimismo estas favorables muestras del público.

En *Robo en despoblado* lució sus ya aplaudidas dotes de artista el simpático joven D. Carlos Rey, en su papel de *Pepe*, al que supo dar realce y atractivos.

Las Srtas. Consuelo Puga, Julia A. González y Lola Losada, desplegando todas sus gracias y recursos artísticos, se captaron las simpatías del público en general, quien tuvo ocasión de demostrarles su agrado en multitud de ocasiones.

El Sr. Alonso (D. Luis) caracterizó su papel con toda perfección posible, y también el Sr. Bermúdez Jambrina que estuvo afortunado en todos los papeles que desempeñó en el transcurso de la función, demostrando poseer dotes de artista que, ayudadas por un asiduo estudio, pueden producir excelentes efectos.

El Sr. Serrano (D. Luis) hizo un *Bonifacio* que causó las delicias del público, obteniendo de él muchos aplausos.

Por la esmerada dirección observada en *Robo en despoblado*, merece sinceros

plácemes el Sr. Rey (D. Carlos), que fué el encargado de esta difícilísima tarea.

La función en general no defraudó ninguna de las esperanzas que se habían concebido.

La indumentaria no dejó nada que desear.

Los estudiosos aficionados que tomaron parte en el acto que reseñamos demostraron poseer las condiciones necesarias para el objeto.

Filla... es la primera de las obras gallegas que figuran en el repertorio de la Escuela regional de declamación.

La lisongera aptitud del público para la obra y para los artistas, debe animar á estos á no abandonar sus loables propósitos, pues aunque la empresa es pesada, no les faltan las simpatías del público y, por lo tanto, el apoyo del mismo.

Terminada la función, el fotógrafo Sr. Bello y el corresponsal artístico del *Blanco y Negro* D. Julio González, obtuvieron tres fotografías al magnesio, de la novena escena, una de la sexta, otra de la primera y otra representando á los actores y al Sr. Salinas en el momento de aparecer éste en escena llamado por el público.

El Liberal Gallego.

EN EL TEATRO

Con bastante concurrencia se celebró ayer en nuestro coliseo, la representación de los juguetes *Por no llegar á tiempo* y *Robo en despoblado*.

Los jóvenes que en ellos tomaron parte han cumplido bien sus respectivos papeles, sobresaliendo el aplaudido aficionado D. Carlos Rey, así como también el Sr. Jambrina y la simpática Srta. Lola Losada.

El drama *Filla...* original del conocido regionalista y notable escritor don Galo Salinas tuvo una acertadísima interpretación, descollando en su papel el Sr. Sánchez Miño, que mas bien que un aficionado resulta un verdadero actor, concededor de la escena, y con una vis cómica á toda prueba.

El Sr. Salinas fué llamado á escena diferentes veces entre atronadores aplausos, recibiendo el justo y merecido homenaje á su obra.

En resumen, los aficionados actores bien y el público satisfechísimo.

Les felicitamos.

Etcétera.

**

UN OBSEQUIO

De la Librería regional del señor Carré hemos recogido un paquete lacrado y una carta que para nuestro Director allí habían dejado.

Abierto el paquete hallamos, encerrada en elegante estuche de terciopelo y raso, una preciosa y artística pluma y lapicero de oro, cuya fineza grandemente nos sorprendió.

No podemos adivinar quién será el generoso amigo que otorga tan

valioso obsequio, pero fuere quien quiera admita el testimonio de nuestra eterna y profunda gratitud.

Tantas son las pruebas de cariño que estos días está recibiendo nuestro Director, así de la prensa regional como de sus amigos de la Coruña y de los de fuera de ella que por escrito le felicitan, que no encuentra manera de expresar su agradecimiento en la magnitud como lo siente.

Publicamos á continuación el contenido de la carta para satisfacción del incógnito amigo; si bien lo hacemos con algo de repugnancia por nuestra parte, pero inducidos por varios amigos, quienes nos aconsejaron la reproducción.

Sr. D. Galo Salinas Rodríguez.

Amigo querido: Entusiasta por cuanto redunde en bien de nuestra amada Galicia y admirador de todos sus buenos hijos que contribuyen á su enaltecimiento, felicito á V. de todo corazón y le doy la enhorabuena por el extraordinario triunfo que obtuvo con su hermoso y sentimental drama *Filla...*

Movido por la impresión que en mi produjeron las escenas de su obra dramática, y como estímulo para sus futuras producciones literarias, me permito ofrecer á usted esa pluma de oro, pequeño obsequio tributado á sus méritos y amor á Galicia, rogándole que las primeras palabras que con ella trace, sean las del título de un nuevo drama con el que enriquezca la literatura regional.

Mi propósito de guardar el incógnito impidióme que el modesto obsequio fuera hecho públicamente, como debiera ser, en la noche del afortunado estreno.

Prosiga V., amigo Salinas, por la senda que tan denodadamente emprendió; no desmaye en su labor meritoria de iniciador del teatro gallego; desprecie V. los ladridos de los gozquecillos si la envidia se les arroja al paso y cuente siempre con las simpatías de los amantes de esta gloriosa región entre los que tiene el honor de encontrarse este su amigo y admirador q. b. s. m.,

M. J. S.

La Coruña, 22 de enero de 1903.

SECCIÓN BIBLIOGRÁFICA

Resúmen de todo lo publicado en 1902

Periódicos y Revistas

| | |
|--|-----|
| En 31 Diciembre se publicaban en la región y fuera | 158 |
| Aparecieron en 1902 | 40 |
| Desaparecieron | 16 |
| Diferencia á aumentar | 24 |
| Total en 31 Diciembre 1902. | 182 |

Obras publicadas

| | | |
|-------------------------|----|------------------------------------|
| Poesías | 7 | de ellas 1 portuguesa y 1 gallega. |
| Novelas | 10 | |
| Historia | 5 | |
| Varias | 18 | |
| Revistas | 8 | 6 bilingües. |
| Didácticas | 3 | |
| Religiosas | 8 | |
| Militares | 4 | |
| Jurídicas | 6 | |
| Médicas | 1 | |
| Teatro | 6 | |
| Guías | 1 | |
| Bibliografía | 1 | |
| Economía | 6 | |
| Almanaques | 4 | de ellas 1 bilingüe. |
| Marina | 7 | |
| Regionalistas | 1 | |
| Crítica | 10 | |
| Agricultura | 6 | |
| Musical | 1 | |
| Viajes | 3 | |

111 de ellas 1 en gallego, 1 en portugués y 7 bilingües.

Fueron impresas

| | | |
|------------------------|----|--|
| Coruña | 33 | de ellas 1 revista bilingüe y 1 obra en gallego. |
| Ferrol | 11 | |
| Santiago | 12 | de ellas 1 revista bilingüe. |
| Orense | 4 | |
| Pontevedra | 5 | |
| Tuy | 3 | |
| Vigo | 5 | de ellas 1 en portugués. |
| Madrid | 20 | |
| Gijón | 1 | |
| Burgos | 4 | |
| Valladolid | 1 | |
| Barcelona | 3 | |
| Buenos Aires | 6 | de ellas 2 bilingües. |
| Habana | 3 | bilingües. |

111 de ellas 1 gallega, 1 portuguesa y 7 bilingües.

Resumen de volúmenes publicados de 1891 á 1902 inclusivos

| | | |
|-------------------|-----|------------|
| En 1891 | 71 | volúmenes. |
| — 1892 | 97 | — |
| — 1893 | 124 | — |
| — 1894 | 111 | — |
| — 1895 | 121 | — |
| — 1896 | 96 | — |
| — 1897 | 87 | — |
| — 1898 | 89 | — |
| — 1899 | 149 | — |
| — 1900 | 90 | — |
| — 1901 | 98 | — |
| — 1902 | 111 | — |

Total en junto 1,244

E. C. A.

EL ALMANAQUE GALLEGO de CASTRO LÓPEZ

En las pasadas fiestas de Navidad (que para mi no lo fueron, abandonado para siempre por quien fué mi amor en la vida) llegó á mis manos desde las orillas del Plata el Almanaque de referencia, y, aunque mi alma dolorida no está ni para un mal escaqueo literario,

quiero hacer un esfuerzo y estar en estas columnas, no solo algunas consideraciones generales, que su lectura me sugiere, sino dos palabras de aliento al animoso periodista, que tremola cada vez más alto, en el que fué teatro de las azañas de nuestros padres, el estandarte de la vieja Suevia, en cuyo centro campea gallarda, como debió ser el empuje de aquellos aventureros, roja, como los torrentes de sangre española allí vertidos, la encomienda gloriosa de Santiago, nuestro padre en la fé.

Aunque poco aficionado á las cosas de política por elevada y pura, que tanto en los medios como en los fines se muestre, es mi parecer que los bárbaros del Norte (y désele á esta palabra para el presente caso la vieja significación romana) fueron moralmente conquistados por los vencidos, se hace también preciso y acaso con urgencia que las repúblicas sudamericanas, nuestras en otro tiempo y emancipadas de la metrópoli por medio de crudas y sangrientas revoluciones, para saborear los influjos de una independencia, muchas veces equívoca é insana sean otra vez conquistadas por la madre patria, no con la pica y el arcabuz á la antigua usanza sino con el amor de hermanos, no para perder ni en un ápice su independencia sino que dejándonos de tanta estéril y ya casi ridícula declamación de *hispano-americanismo*, vayamos todos, de una vez y sin hablar más nada (recordando lo que á nuestros antepasados dice el P. Mariana «eran largas para facellas y largas para contallas») á la gran hermandad de los países latinos ultra-trasatlánticos, que soplan del Norte helado, tanto europeo, como americano, vientos de imprudente codicia y peligrá la vieja patria el vetusto corazón del mundo, por culpas de sus propios hijos.

No esto tocar á somatén, ni mendigar una limosna, de quienes no olvidan que su país fué conquistado por el hierro y por el fuego, (como si de otro modo se hubiese hecho conquista alguna), de quienes estuvieron hasta hace poco bastante ciegos para cantar con delectación injuriosa cierta estrofa ya borrada del himno argentino, ni poner á los pies, de quienes no han querido ver al lado de los nombres de Pizarro y del vencedor de Otumba, soldados rudos al fin, los del P. Las Casas, el incansable abogado de los indios, ni el de otros preclaros varones, cuyo espíritu generoso se reflejó más de una vez en ese glorioso monumento, que se llama y llamará siempre «Leyes de Indias»; no es señalar sencillamente el peligro que crece, llamando en la lengua del divino complutense (si divino se le puede llamar á un hombre, aunque este hubiese escrito el Quijote) á la defensa del hogar común, á la pa-

cificación también y mútuo amparo de los pueblos, algunos bien perturbados, que se asientan á ambos lados de los Andes.

A la vanguardia de los generales cruzados de la idea hispano-americana deben figurar, y de hecho figuran, las colonias españolas de la Argentina, y de fiijo que, abriendo paso á esta vanguardia marchan en columna cerrada los que en la ciudad y en las *pampas* y á todas horas y entre libros mercantiles, reñidos con toda poesía y en medio del tráfigo de aquella asombrosa prosperidad material, se muere de amores al oír siempre mezclado con el de España el santo nombre de la pequeña patria. ¿Qué pasa en esas almas delicadas, donde el cosmopolitismo ha sido siempre planta exótica? ¿qué tiene el alma gallega, que ríe y que llora siempre á su manera sin confundirse con otra alguna? ¿es un alma enferma? ¿quién sabe!; recuerdos de la infancia, tanto más amados cuanto más lejos, adivinaciones tristes de lo que en el viejo lugar se sufre con la memoria del ausente, acaso ese doloroso misterio de la vida por el cual no amamos más que el bien perdido, ello es lo cierto que, si pudiésemos comprender el alma inanimada de los cosas, veríamos tal vez en cada onda que apaciblemente llega á besar nuestras playas, una lágrima, una queja, de quién, herido de mal de ausencia, espera el regreso á la patria en el ya no *aleve negrero vapor*, como dijo el más poeta de nuestros poetas todos.

De estas quejas, de estas ansias algo enfermizas hay mucho en el Almanaque de Castro López, que me ha inspirado estas largas reflexiones; nada diremos de sus condiciones materiales que revelan el alto grado de limpez y buen gusto á que en la Argentina han llegado las artes todas, que con la estampación se relacionan, ni del sencillo y precioso grabado de la cubierta á que aludo al principio; todo eso es nada al lado de sus notables poesías y artículos debidos á plumas tan distinguidas como las de Moreno Barcia, Fort y Roldán, Saralegui, Castro López, Granada, Dávila, Fernández Alonso, Bares, Murguía, Golpe, Rodríguez del Busto, Beiras, Valladares, Castro Rodríguez, Diaz Spuch, Maciñeira, y otros; sus preciosos grabados, bonitos paisajes y tipos de la tierra, y los retratos de Saralegui, Fort y Roldán, Alonso, Carré, Casás, Paz Hermo, Villar Diaz, González, Tettamancy, y el excelente coro á voces solas «Amor patrio» de Castro López y Paz Hermo.

Más podría extenderme acerca de libritos en cuestión; pero no está el alma para idilios ni cantos patrióticos, sino para elegías y tristezas inarrables.

Dejemos que el tiempo ejerza su misión consoladora; la de la con-

formidad cristiana con auxilio de Dios Omnipotente.

MANUEL R. RODRÍGUEZ.

Santiago, enero de 1903.

MEMORIAS RETROSPECTIVAS

POR JUAN CUVEIRO PIÑOL

(2.ª SERIE)

CÓRDOBA

A cualquiera pueblo de Andalucía que uno se dirija, tiene que pasar precisamente por Córdoba, exceptuando á Jaen, que tuerce un poco antes á la izquierda.

Aunque no consta positivamente la fecha de la fundación de Córdoba, debe de ser tan antigua como Granada y otras, porque figura entre los pueblos túrdulos con el nombre de Córduba, y en sus monedas autónomas con los de Cardusa y Córdava, y después con el de Colonia patricia.

La gran mezquita de Córdoba es una obra colosal; tiene 910 columnas de jásperes de colores, y ha tenido hasta 990, pero las 80 restantes, son las que ocupan el sitio del coro y altar mayor que se formaron al constituirse la mezquita en suntuosa catedral.

Las columnas no descansan en plintos, sino en el mismo pavimento, y de ellas parten dos arcadas sobrepuestas, y con color cárdeno y el piso es de jaspes como las columnas; no sé si diga que esta obra colosal supera á la misma Alhambra de Granada, al menos en cuanto á suntuosidad, aunque esta contiene otros detalles variados; de todos modos una y otra obra son otras tantas maravillas y prueban el grado de cultura en que se hallaban los moros en aquel tiempo.

Córdoba no tiene otros edificios dignos de mención; las calles son de morrillo con aceras de losas, exceptuando el paseo en el centro, llamado del gran capitán Fernández de Córdoba, donde tiene su casa propia el célebre torero Rafael Molina, (Lagartijo) que bien hacen en llamarle el Califa, porque en efecto aquella está adornada ya desde el portal con ricas alfombras, tapices y muebles como la de un potentado.

Por último, el Casino también es digno de mención por su amplitud, comodidad y recreo, el salón del baile puede contener lo menos 200 parejas sin que se toquen en lo más mínimo entre sí, ni á las personas que asisten á los bailes, sentadas con toda comodidad y holgura.

JAEN

Estaba deseando visitar á Jaen por ver la famosa *Cara de Dios* y también por ver si era cierto lo del *ronquillo* que dicen usan al hablar,

sus naturales, y por casualidad me tocó llegar allí precisamente en días de su fiesta en que se celebra la famosa feria que en efecto lo es y dura algunos días.

Como ciudad nada tiene de particular; calles del indispensable morrillo y aceras de losas, y en cuanto á lo primero ó sea la *Cara de Dios* se reduce á un retrato de Jesús en lienzo que existe en la catedral, cuajado de diamantes y piedras preciosas.

En cuanto á lo segundo ó sea lo del *ronquillo*, no he visto á nadie que se espresase con semejante sonsonete.

La feria si, es de las más grandes que he visto y hay la particularidad de que en los días que dura aquella se adorna en un sitio dado, un gran salón de baile que empieza por día y noche desde el primero de aquella, y no se concluye hasta el fin de la feria y los músicos no tienen más descanso que para ir á comer ó cenar.

Por último, el modo de cortejar que tienen en Jaen, es ponerse tumbados los hombres en la acera y por unas rejas que hay en las casas al nivel de la calle, comunican sus impresiones amorosas, á sus amadas que las escuchan desde dentro, creó que también tumbadas.

Jaen, á pesar de ser la ciudad más moderna de Andalucía, pues no se remonta á más antigüedad que á 550 años antes de J. C. ostenta los nombres de Auringia, Advingi Gienum, Oningis, y Municipium Flavium Aurigitanum Fidelis.

(Se continuará.)

PROSA Y VERSO
NATURALISMOS

CUADROS SOCIALES

En el pueblecillo de Villaflores no se hablaba de otra cosa.

Podriais hablar á los paisanos de que la sementera prometía una cosecha magnífica; de que en la carretera del pueblo os habíais encontrado al Sr. Roque, recaudador de contribuciones, con el fajó de recibos bajo el brazo; de que la fiesta del pueblo se acercaba...; de que cosa que más podía interesar á aquellas gentes; pero la conversación no tardaría en recaer sobre el gran acontecimiento del día.

Estaurina, la hija del alcalde, iba á meterse á monja.

El invierno había sido muy crudo. El aire frío de la sierra al pasar por el pueblo, había hecho una visita (como es natural) á la primera autoridad del pueblo: al alcalde, y sus pulmones al reci-

bir al extraño huésped habían dejado de funcionar. El médico al recibir aquel cuerpo herido de muerte, torció el mes-tacho, escupió varias veces, y mandó llamar al cura; este soltó algunos latines y como si la vida del alcalde solo esperase esto, para marcharse, abandonó á la autoridad constitucional.

¿Qué sucedió después? Lo que estamos viendo todos los días: lo que el paso de los siglos no consigue variar: lo mismo que ocurrió antes, que ocurre hoy y ocurrirá siempre: la muerte dejó, como recuerdo de su paso por Villaflores, un hogar frío, solitario y triste. Estaurina, la hija del alcalde, lloró mucho. Parecía mentira que aquella niña que nunca había dejado de reír, más alegre que unas castañuelas, tuviese lágrimas: y sin embargo bien lo demostró.

Después que terminó el novenario de rosarios que todas las noches se rezaban en la casa del alcalde, desde el día en que se le puso de cuerpo presente, Estaurina empezó á pensar en el plan que iba á seguir en su nueva vida. Sola estaba en el mundo, sola, y en la mayor pobreza: el cura le dió una solución que desde lugo admitió: á la ciudad á meterse á monja. Más, árduo problema se presentaba: el dote. Mucho se anduvo, á muchas puertas se llamó, muchos corazones se tocaron con el grito de *caridad*: nada. Estaurina no pudo hacerse esposa del señor. Le faltaba el dinero para desposarse.

El último cartucho lo quemó Estaurina, tirada, más bien que arrodillada, á los piés de la superiora del convento, gimiendo de pena, besando los hábitos de la monja, mojando con sus lágrimas las manos de la religiosa; pero nada: el último corazón explorado no había de ser menos duro que los demás.

Estaurina se encontró en medio de la calle. Sola, guapa é inocente. Terrible lema que sobre su frente campeaba y que no tardó en leer con extremecimientos de lujuria próximo á satisfacerse, el marquesito de... no sé cuantos.

¿No comprendéis lo demás? Sí; lo estais viendo todos los días en esta sociedad en que vivimos; es una de las tantas escenas que constituyen el drama ó la comedia (no sé cual de los dos) de la vida.

Cuando Estaurina se desprendió de su inocencia, era el martes de Carnaval. ¿Hora? por la noche. ¿Lugar? en un baile de máscaras.

A la misma hora, y en el coro del convento donde Estaurina quiso entrar, las monjas con la monótona y la

destemplada voz gangosa del claustro rezaban un padrenuestro en desagravio por las faltas que contra Dios cometían los que se olvidaban de El en este mundo... aquellos días.

MARIO RUIZ DE BARO.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Díol-o bendiga, tío Chinto!
 —¡E mais á ti, Mingote!
 —Home, xa vexo que na Cruña tendes unha animación extraordinaria.
 —¿Por qué ó di?
 —Porque por todas partes se non ven mais que coches, tranvías e carros, por maneira que fan un barullo que se non pode resistir.
 —E mais ten razón.
 —Por outra parte ao medio día e mais ao noitecido se non pode aguantar c'os pitos das frábicas.
 —Pois amigo, hay que se ire acostumando.
 —Xa ó sei, ho, xa ó sei.
 —Pro non lle son todas satisfaccións que tamén hay perigos.
 —¿En qué?
 —Atenda: días derradeiros hálfalle un burro n-unha das ruas do Ensanche.
 —O cal nada ten de particular.
 —De repente caulle un aramio da eletricidade enriba e deixouno morto de repente.
 —¡Recontra!
 —E por certo que os burros estanlle de disgracia.
 —Home, milagre poil-os burros cuase sempre che teñen sorte.
 —Pois agora estanlle de malas.
 —A ver, conta.
 —Xa lle é conto antigo.
 —Non importa ho.
 —Pasoulle no día de Nadal.
 —D'aquela tes razón; é conto vello; pro, en fin, conta.
 —Vínalle un coche d'un enterro, e ao chegar á rua do Santo Andrés, espantáronse os cabalos e montaron sobre d'un burro botándolle as tripas de fora.
 —¡Carincho! Tes razón que están os burros de disgracia.
 —En troques os que sempre estanlle en alza sonlle os micos.
 —¿Como os micos?
 —Si, señor.
 —Non te entendo. ¿Queres falar dos moritos e da súa guerra?
 —Non, señor, senon d'outros micos que en toda sociedade háille e que parez que teñen ao seu cargo o gasto das monadas.
 —Terán, ho, terán.
 —E que non saben cousa de mais mérito que facer rir á uns cantos folgazás que gozan co as simprezas dos seus bufós.
 —¡Home, no mundo tenche que haber de todo: homes útiles e traballadores e homes inútiles e preguiceiros!
 —Tamén elle certo. Quen non

son preguiceiros sonlle os rapaces e mail-as rapazas nos paseos.

—¿Por qué ó dis?
 —Porque xa lle escomezaron a temporada do Carnaval.
 —¿Sei que si?
 —Si, señor, e non se ve mais que papeliños picados nas cabezas das nenas e nas puchas dos nenos.
 —E decir que todo e xogo de cabezas.
 —Pro non ao estilo dos mouros.
 —¿E eses qué?
 —Que de cando en ves ouse-quían ao Sultán c'un regalo de cabezas.
 —¿Cabeza, de allo ou de qué?
 —Non, señor, cabezas de homes.
 —¡Porra! ¿Ti que falas?
 —Eso, escoite: cando teñen unha batalla, á cantos enemigos collen ou matan sérranlles o pescozo e mándanlle ao Sultán as cabezas.
 —¿Pra qué, ho?
 —Debe ser pra que co elas adorne os seus pasos.
 —Pois eche un regalo ben pavelo.
 —Teña coidado que agora lle estamos no tempo dos regalos pavelos.
 —Eche certo, e hay que mirar o que lle á un mandan.
 —Si, porque no Carnaval todo se lle volven bromas.
 —¿El hay xa anunciadas comparsas?
 —Si, señor, as do lorcho do todo os anos que mesmo dan noxo.
 —Pois hay que falar algo d'eso pra que non hacha escándalos, Mingote.
 —Xa non faltará quen fale e mais ben claro, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

MESA DE VILLAR

Se vende una buena casi nueva para todo juego y con sus accesorios.

Se puede ver: Panaderas, 59.— Casa de D.^a María Diz.

NICHO

Las personas que deseen comprar un nicho en uno de los primeros departamentos del Cementerio, pueden enterarse en la calle de San Andrés, 38.2.º, donde se le impondra del precio.

"Diego de Samboulo"

En breve se publicará con este título, un nuevo libro en gallego del que es autor el conocido escritor nuestro amigo D. Francisco Tettamancy Gastón.

El asunto es un episodio histórico ocurrido en los primeros años del siglo xv en las comarcas de Puente deume y Caaveiro.

Esta obra estará editada lujosamente é ilustrada con fotografados hechos en el establecimiento

de Ferrer, y con la colaboración del hábil dibujante D. José Gil Alvarez y el distinguido fotógrafo D. José Avrillón.

El precio de cada ejemplar será de 1'50 pesetas; y se admiten encargos en la Librería regional de Carré, Real, 31, y en la imprenta de *La Idea Moderna*, en Lugo.

CRÉDITO MERCANTIL

DIZ, WILLIMAN & GARCIA

Cantón Pequeño, 4 y 5.—La Coruña

Venta en remate público de objetos de valor, saldos, mercaderías generales, campos, casas y terrenos; de arbitrajes, apertura y arreglo de libros comerciales, balances, liquidaciones, arrendamientos y administración de propiedades rústicas y urbanas, representación de casas de comercio nacionales y extranjeras, y de toda clase de operaciones comerciales á consignación.

¡¡PLATO BARATO!!

La Lonja de Víveres

CHOCOLATES VERDAD: elaborados a brazo, y á presencia del cliente para su completa satisfacción: véndense sin descuento alguno á los precios de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 16 reales paquete.

Cascarilla Caracas, fresca á 25 céntimos libra.

Garbanzos de Casa Blanca á 30 céntimos libra.

VINOS PURÍSIMOS: Rivero, Rioja, Toro y Valdepeñas á 35 céntimos cuartillo.

Quesitos frescos *Camembert* á 60 céntimos uno.

El Rey de los quesos, marca *Ebros* á 1'50 cajita.

Miel de la Alcárria á 1'40 frasquito.

Surtido de exquisitas fiambres á 4 pesetas medio kilo.

Sardina *Tour Eiffel*, lata 1 peseta.

Latones de medio kilo sardina esca-beche á 1 peseta lata.

Latones de medio kilo sardina con aceite y tomate á 1'40 pesetas.

Pimientos morrones selectos á 70 céntimos lata.

Tomate natural mondado á 40 céntimos lata.

ACEITES Refinado de Sierra de Gata á 18 pesetas @.

Especial de la *Casa Saavedra* á 16 pesetas @.

Andaluces 1.^a á 14 pesetas @.

Extraordinaria existencia de vinos finos (Jerez, Oporto, Priorato y Bordoais); licores, fiambres, mantequilla de Dinamarca, quesos de Holanda y Suiza, mortadellas de Bolognia, etc., etc.

LA LONJA

RUA NUEVA, 14.—LA CORUÑA

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambialidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada sea reemplazada por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña.—Gran Relojería y casa de cambio
de Manuel Malde.—Real, 69, bajo

Andrés Villabril MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media.
Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.
San Nicolás, 28, segundo.

SASTRERIA X

DE
José Fariña

OLMOS, 28

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

A MENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

Doctor Gradaille

Canto Grande, 13, pral.

CONSULTA DE LA VISTA

De 10 á 12 mañana.—Pobres: 4 tarde.

RESTAURANT COMPOSTELANO

EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.

Prontitud.—Esmero.—Economía

GARCIA, SASTRE

Avisa á su distinguida clientela y pone á su disposición las últimas novedades de paños para la próxima estación de invierno.

CORTE INGLES REAL, 10, PRAL.

CORUÑA

MODAS

Se recibieron las últimas novedades de la presente estación y los velillos para la cara.

Única casa para reformas de sombreros de señora y niños.

MANUELA SERANTES, avisa á su numerosa clientela que trasladó su tienda de modas al Riego de Agua, núm. 44, al lado de La Jerezana, donde ya estuvo establecida.

Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjanse á

JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero

CORUÑA

TOSTADOR IMPERIAL

— DE —

ALEJO PEREZ CASAL

Primitiva casa para la especialidad de cafés tostados y molidos de varias procedencias.—Chocolates, tes y azúcares.—Vinos y licores de todas clases.

SUCURSALES: Ferrol, calle de la Magdalena, 130.—Coruña, calle de San Andrés, 138.—Casa central, Barrera, 28.—Coruña.

Hospedaje en Santiago

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esmero y buena elección en las comidas, decente y económico, se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos, número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

LA ANDALUZA

CONFITERIA Y REPOSTERIA

— DE —

ANDRÉS LAREO

Dulces finos frescos todos los días, jamón en dulce, gallina trufada y otros fiambres delicados.

Estuches, cajas y carteras para bodas y bautizos.

Ramilletes y tartas para regalos.

Esta casa sin rival, expende sus selectos artículos á precios económicos.

Riego de Agua, 36.—Coruña

LIBRERIA REGIONAL

— DE —

Eugenio Carré Aldao

Real, 31-CORUÑA-Real, 31

Primera y única casa de Galicia en su género. Obras de escritores gallegos, antiguos y modernos, catalanes, valencianos, euskaros y bables.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, portugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos, militares y eclesiásticos.

Libros de 1.ª y 2.ª enseñanza y carreras especiales.

Historias locales, particulares, regionales y generales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catalanes, gallegos, bables, euskaros, franceses, ingleses, portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

Mil pesetas

—AL PÚBLICO—

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.
Rueda blanco, á 0'60 idem idem.
Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.
Además á quién lo pida se le precintarán, hallándose dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

Ante los hechos, todo el mundo calla

FOTOGRAFIA DE PARIS
de José Sellier
SAN ANDRÉS, 9

MANUEL SANCHEZ YÁÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

CAFÉ CORUÑÉS
DE RAMON GARCIA FIAÑO
RUA NUEVA, 13

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

Real, 30.—La Coruña

LA HABANERA

CONFITERIA Y PASTELERIA

San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras. Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

FRANCISCO LOPEZ

ENCUADERNADOR

Riego de Agua, 32

En este establecimiento se hacen toda clase de encuadernaciones de lujo y sencillas á precio económico y con el esmero que ya de antiguo recomienda á esta casa.

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

B. ESCUDERO E HIJOS.—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

MANUELA JASPE.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Ultima novedad.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

B. A. de Lage Ex-médico de los Hospitales de Cuba.—Matriz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º

TALLERES DE FOTOGRAFADO

—DE—

Vda. DE FERRER E HIJO

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

TEMPORADA DE INVIERNO DE 1902

SECCION DE SASTRERIA

Se ha recibido el grande y completo surtido de novedades en pañería del reino y extranjero para

TRAJES DE CABALLEROS

| | |
|--|--|
| Trajes de paten novedad hechos á la medida por 45 pesetas. | |
| Trajes » tipos ingleses » » 50 » | |
| Trajes » estambre » » 55 » | |
| Trajes » vicuña negra y azul marino » » 60 » | |
| Trajes » jerga negra y azul marino » » 60 » | |
| Trajes » estambre » » 65 » | |
| Trajes » estambre-tricot » » 65 » | |
| Trajes » estambre » francés » » 70 » | |

Grande y variado surtido de cortes de pantalón.—Esta casa cuenta con un acreditado y competente cortador en lo concerniente al arte de sastrería.

Capas—CAPAS CORDOBESAS—Capas

Gran remesa de las tan acreditadas (por su elegancia) desde 25 pesetas

NOTA.—Este invierno nadie sentirá el frío porque esta casa ha recibido un completo surtido de zamarras á 35 pesetas y Rusos á 40, uno.

LAS CUATRO ESTACIONES

31—RIEGO DE AGUA—31

FONDA "LA VICTORIA"

—DE—

Antonio López Soengas

SAN ANDRÉS, 154, CORUNA

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

| | Tons. | | Tons. |
|---------------------|-------|------------------------|-------|
| CASTANO | 4.410 | SANTANDERINO | 3.032 |
| RIOJANO | 3.904 | GADITANO | 2.749 |
| LUGANO | 3.770 | COMINO | 2.680 |
| MADRILEÑO | 3.115 | EUSKARO | 2.471 |

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 23 de Enero el grande y magnífico vapor nombrado

MADRILEÑO

Capitán, D. T. de Goicoechea.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario **D. Daniel Alvarez**, Riego de Agua, 68.—Coruña.

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

—DE—

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña